

Thu Hồi Di Sản Để Hoàn Lại Tiền Cho Tiểu Bang Về Y Tế và Các Dịch Vụ Và Hỗ Trợ Dài Hạn

Estate Recovery Repaying the State for Medical and Long-Term Services and Supports

Thu hồi di sản là gì?

- Luật Tiểu Bang (chương RCW 41.05A và 43.20B) quy định di sản của quý vị dùng để hoàn lại tiền các dịch vụ của Bộ Y Tế và Xã Hội (Department of Social and Health services - DSHS) và Cơ Quan Chăm Sóc Sức Khỏe (Health Care Authority - HCA) về các chi phí của một số dịch vụ y tế hoặc các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (long-term services and supports - LTSS) mà quý vị đã nhận được.

Di sản là gì?

- Tất cả tài sản và bất kỳ bất động sản nào khác quý vị sở hữu hoặc có quyền lợi hợp pháp vào thời điểm quý vị qua đời được thông qua di chúc hoặc không có di chúc. Di sản này bao gồm tài sản và bất động sản như:
 - Nhà ở, đất đai;
 - Tài khoản ngân hàng;
 - Cổ phiếu, trái phiếu;
 - Tài sản cá nhân; và
 - Tài sản không phải qua thủ tục di sản, di sản lúc sinh thời.

Một phần nào không phải là di sản của quý vị?

- Tài sản hoặc bất động sản khác mà quý vị không sở hữu hoặc có quyền lợi hợp pháp vào thời điểm quý vị qua đời. Ví dụ: tài sản hoặc bất động sản khác chỉ có cha mẹ, vợ/chồng, bạn tình sống chung có đăng ký với tiểu bang, hoặc con quý vị sở hữu.

Tài sản nào được miễn trừ thu hồi di sản?

- Tài sản nào đó của bộ lạc.
 - WAC 182-527-2746 (6) mô tả các quy tắc dành riêng cho Người Mỹ Da Đỏ và Người Bản Xứ Alaska. Quy tắc liệt kê các nguồn lực và tài sản nào thuộc về Người Mỹ Da Đỏ và Người Bản Xứ Alaska được loại trừ khỏi việc thu hồi di sản. Quy tắc này được công bố tại <https://app.leg.wa.gov/WAC/default.aspx?cite=182-527-2746>.
 - Dự Án Northwest Justice Project có một bản tin trên WashingtonLawHelp.org giải thích quy tắc này được gọi là “Chủ Sở Hữu Tài Sản Của Người Mỹ Bản Địa và Người Bản Xứ Alaska: Miễn trừ từ Thu Hồi Di Sản”: <https://www.washingtonlawhelp.org/resource/exemptions-from-estate-recovery-for-property>.
 - Nếu quý vị cần trợ giúp để nhận được một bản sao quy tắc này, xin liên hệ với ban quản lý hồ sơ DSHS của quý vị.
 - Nếu quý vị có thêm thắc mắc nào liên quan đến việc thu hồi di sản của Người Mỹ Da Đỏ và Người Bản Xứ Alaska, hãy liên hệ với Văn Phòng Phục Hồi Tài Chánh tại 800-562-6114.
- Các khoản chi trả bồi thường thiệt hại nào đó của chính phủ; và
- Tài sản được bảo vệ bởi một hợp đồng cộng tác chăm sóc dài hạn đủ điều kiện.

Nếu quý vị không có bất kỳ tài sản nào vào lúc quý vị qua đời thì sao?

- Không có thu hồi di sản.

Các chi phí y tế và LTSS nào được kể đến trong việc thu hồi di sản?

- Các chi phí LTSS được liên bang tài trợ mà DSHS hoặc HCA chi trả sau khi quý vị được 55 tuổi.
- Các chi phí được tiểu bang tài trợ mà DSHS hoặc HCA chi trả cho bất kỳ độ tuổi nào, ngoại trừ:
 - Các dịch vụ bảo vệ người lớn,
 - Các khoản chi trả phụ cấp an sinh được cho phép bởi Phòng Hành Chánh Trợ Giúp Phát Triển Cho Người Khuyết Tật,
 - Các dịch vụ của chương trình an toàn dành cho người phạm tội tái hòa nhập cộng đồng,
 - Các dịch vụ tình nguyện làm việc nhà, và
 - Các dịch vụ của Chương Trình Hỗ Trợ Quyền Giám Hộ và Bảo Hộ.

Các chi phí y tế và LTSS nào không được kể đến trong việc thu hồi di sản?

- Các chi phí HCA chi trả theo một Chương Trình Tiết Kiệm Medicare của liên bang.
- Các chi phí y tế mà HCA chi trả nếu quý vị cũng không nhận được LTSS.
- Các dịch vụ Hỗ Trợ Phù Hợp cho Người Cao Tuổi (TSOA)

Thu hồi di sản được trì hoãn khi nào?

- Nếu vợ/chồng của quý vị còn lại sống với quý vị,
- Nếu quý vị có một con còn lại dưới 21 tuổi,
- Nếu quý vị có một con còn lại đã bị mù hoặc khuyết tật vào thời điểm quý vị qua đời, hoặc
- Trong thời gian quá khó khăn, nếu một người thừa kế yêu cầu trì hoãn do hoàn cảnh quá khó khăn và DSHS chấp thuận yêu cầu này.

DSHS có thể chấp thuận hoàn cảnh quá khó khăn khi nào?

- Việc thu hồi trước đi một nơi ở của người thừa kế và họ không đủ tiền để mua nhà tạm khác,
- Di sản là thu nhập duy nhất tạo ra tài sản của người thừa kế, hoặc
- Quý vị được cứu sống bởi bạn tình chung sống có đăng ký với tiểu bang.

Nếu quý vị sống trong một cơ sở y tế và quý vị không chắc sẽ trở về nhà thì sao?

- Dù không phải là “Thu Hồi Di Sản,” DSHS vẫn có thể đưa quyền nắm giữ tài sản thế chấp trước khi qua đời đối với nhà quý vị bởi vì Đạo Luật Thu Hồi Thuế và Trách Nhiệm Tài Chánh (TEFRA) năm 2005.
- Luật này cho phép DSHS nộp đơn xin quyền nắm giữ tài sản thế chấp đối với nhà quý vị trước khi qua đời.
- Chỉ những người phải chi trả chi phí chăm sóc của họ có thể đã đưa quyền nắm giữ tài sản thế chấp trước khi qua đời đối với nhà họ.
- Nếu DSHS có quyền nắm giữ tài sản thế chấp đối với nhà quý vị và quý vị bán nhà, DSHS sẽ thu hồi các chi phí y tế và LTSS từ tiền thu được.
- DSHS sẽ không nộp đơn xin quyền nắm giữ tài sản thế chấp đối với nhà quý vị nếu vợ/chồng, bạn tình chung sống có đăng ký với tiểu bang, con dưới 21 tuổi, hoặc anh chị em ruột của quý vị sống ở đó.
- DSHS sẽ miễn quyền nắm giữ tài sản thế chấp nếu quý vị trở về nhà.

Nếu quý vị muốn có thêm thông tin thì sao?

- Gọi Đường Dây Phối Hợp Giáo Dục, Tư Vấn và Giới Thiệu Về Vấn Đề Pháp Lý (CLEAR) miễn phí tại 1-888-201-1014.
- Hỏi ý kiến một luật sư hiểu các luật lệ về kế hoạch di sản và trợ cấp y tế.
- Đọc “Thu Hồi Di Sản để Tiểu Bang Chi Trả Các Dịch Vụ Y Tế” tại www.washingtonlawhelp.org.
- Đọc chương RCW 41.05A và 43.20B và chương 182-527 WAC: <https://app.leg.wa.gov/WAC/default.aspx?cite=182-527>.
- Liên hệ với Văn Phòng Thu Hồi Tài Chánh nếu có các thắc mắc thu hồi di sản tại 800-562-6114.